

به نام خدا



مؤسسه فرهنگی هنری
دیباگران تهران

راهنمای

Windows Vista

مترجم

پیمان سمرقندی

هرگونه چاپ و تکثیر از محتویات این کتاب بدون اجازه کتبی
ناشر ممنوع است. متخلفان به موجب قانون حمایت حقوق
مؤلفان، مصنفان و هنرمندان تحت پیگرد قانونی قرار می گیرند.

Microsoft Windows Vista Unveiled

راهنمای Windows Vista

مترجم: پیمان سمرقندی

ناشر: مؤسسه فرهنگی هنری دیباگران تهران

حروفچینی و صفحه آرایی: مجتمع فنی تهران

طرح روی جلد: مجتمع فنی تهران

چاپ: ایران مصور

نوبت چاپ: اول

تاریخ نشر: اسفند ماه ۱۳۸۵

تیراژ: ۳۰۰۰ نسخه

سرشناسه: مکفدریز، پل، ۱۹۵۹-م. McFedries, Paul

عنوان و پدیدآور: راهنمای Windows Vista، مترجم پیمان سمرقندی

مشخصات نشر: تهران: مؤسسه فرهنگی هنری دیباگران تهران، ۱۳۸۵.

مشخصات ظاهری: ۳۶۱ ص: مصور.

شابک: 978-964-354-805-6

یادداشت: فیبا

یادداشت: عنوان اصلی: Microsoft Windows Vista Unveiled

موضوع: ویندوز مایکروسافت.

موضوع: سیستم های عامل (کامپیوتر).

شناسه افزوده: سمرقندی، پیمان، ۱۳۴۷-، مترجم.

رده بندی کنگره: ۱۳۸۵ ۶۶۳ م ۹۴ س QA۷۶۸/۷۶۱

رده بندی دیویی: ۰۰۵/۴۴۶

شماره کتابخانه ملی: ۸۵-۴۱۱۹۸م

قیمت با CD همراه: ۴۹۵۰۰ ریال

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۳۵۴-۸۰۵-۶

ISBN: 978-964-354-805-6

آدرس: سعادت آباد، میدان کاج، خ سرو شرقی، روبه روی خ علامه، ساختمان شماره ۴۷

صندوق پستی: ۱۴۳۳۵/۹۴۳

تلفن: ۲۲۰۹۸۴۴۶-۷

فهرست مطالب

۶	مقدمه ناشر
۷	مقدمه مترجم
۸	مقدمه

فصل اول: نگرشی بر Windows Vista

۱۲	ایجاد و توسعه Longhorn
۱۶	ویژگی‌های رابط جدید
۲۱	گزینه‌ها و قابلیت‌های جدید
۲۹	ابزارها و برنامه‌های جدید و پیشرفته
۴۶	تأثیر Windows Vista روی شما

فصل دوم: کاربرد Windows Vista

۵۶	ملزومات سیستم در Windows Vista
۶۳	نسخه‌های Vista
۶۶	ویژگی Windows Anytime Upgrade
۶۸	آمادگی برای نصب Windows Vista
۷۲	فرایند نصب Windows Vista
۷۷	ابزار Windows Easy Transfer
۷۹	ورود به سیستم با حساب مدیر سیستم
۸۰	جایگزین کردن Windows Vista

فصل سوم: رابط Windows Vista

۸۹	Windows Presentation Foundation
۹۲	تغییرات عمومی رابط
۱۰۴	تم Acro Glass
۱۰۶	سوییچ‌های بهتر: Flip و Flip 3D
۱۰۹	نمونه‌های کوچک نوار وظیفه (Taskbar Thumbnails)
۱۱۰	پنجره‌های جدید پوشه
۱۱۹	ابزارها (Gadgets) و Windows Sidebar

فصل چهارم: پیشرفت‌های فایل سیستم

۱۲۴.....	Windows Explorer Property سیستم و فراداده
۱۲۸.....	جستجوی دسک‌تاپ از طریق Windows Search
۱۳۷.....	گروه‌بندی، پشته‌سازی و فیلتر کردن با استفاده از فراداده
۱۴۰.....	پوشه‌های جستجو (Search Folders)
۱۴۲.....	انتخاب فایل‌ها با استفاده از کادرهای علامت
۱۴۳.....	کشیدن و رها کردن فایل‌ها (Drag and Drop)
۱۴۴.....	رونوشت‌های سایه‌ای و NTFS تراکنشی
۱۴۶.....	بازگردانی یک فایل، پوشه یا ولوم به نسخه‌های قبلی
۱۴۸.....	مشخصات کاغذ XML (XPS)

فصل پنجم: کارایی و نگهداری Vista

۱۵۳.....	پیشرفت‌های کارایی در Vista
۱۶۶.....	ثبات و پایداری بهتر در Vista
۱۷۱.....	ابزارهای جدید عیب‌یابی
۱۸۷.....	تهیه نسخه پشتیبان در Windows

فصل ششم: پیشرفت‌های امنیتی در Windows Vista

۱۹۲.....	تنظیمات امنیتی در Control Panel
۱۹۳.....	ویژگی‌های جدید Security Center
۱۹۴.....	حفاظت دو طرفه از طریق Windows Firewall
۲۰۰.....	جلوگیری از نرم‌افزارهای جاسوسی از طریق Windows Defender
۲۰۵.....	ویژگی‌های امنیتی جدید در Internet Explorer 7
۲۱۵.....	کنترل حساب کاربر: امتیازهای هوشمندتر
۲۲۱.....	سایر ویژگی‌های امنیتی
۲۳۰.....	جلوگیری از هرزنامه‌ها با استفاده از Junk Filter در Windows Mail

فصل هفتم: کار با Windows Vista به طور سیار

۲۳۹.....	Mobile PC Control Panel
۲۴۰.....	Windows Mobility Center

۲۴۲	مدیریت مصرف برق در Vista (Power Management)
۲۴۸	تنظیمات یک نمایش
۲۵۰	ویژگی Windows SideShow
۲۵۲	ویژگی‌های جدید Tablet PC در Vista

فصل هشتم: ویژگی‌های جدید شبکه

۲۶۹	Network Center
۲۷۹	نقشه شبکه (Network map)
۲۸۰	وظایف متداول شبکه
۲۹۲	فضای ملاقات و کنفرانس (Windows Meeting Space)
۳۰۱	مرکز هم‌زمان‌سازی (Sync center)

فصل نهم: رسانه دیجیتالی در Windows Vista

۳۰۵	پیش‌فرض‌های ساده‌تر برای AutoPlay
۳۰۸	Windows Photo Gallery
۳۱۴	ویژگی‌های جدید در Windows Media Player 11
۳۲۸	ویژگی‌های جدید Media Center
۳۳۳	صوت دیجیتال در Windows Vista

فصل دهم: Windows Vista و بازی‌ها

۳۴۵	Game Explorer
۳۵۱	ارزیابی ESRB برای بازی‌ها
۳۵۳	کنترل‌های والدین برای بازی‌ها
۳۵۹	بازی‌ها و WinSAT
۳۵۹	DirectX 10

مقدمه ناشر

حمد و سپاس ایزد منان را که با الطاف بیکران خود این توفیق را به ما ارزانی داشت تا بتوانیم در راه ارتقای دانش عمومی و فرهنگ این مرز و بوم در زمینه چاپ و نشر کتب علمی دانشگاهی، علوم پایه و به ویژه علوم کامپیوتر و انفورماتیک گام‌هایی هر چند کوچک برداشته و در انجام رسالتی که بر عهده داریم مؤثر واقع شویم. گستردگی علوم و توسعه روزافزون آن، شرایطی را به وجود آورده که هر روز شاهد تحولات اساسی چشمگیری در سطح جهان هستیم. این گسترش و توسعه نیاز به منابع مختلف از جمله کتاب را به عنوان قدیمی‌ترین و راحت‌ترین راه دستیابی به اطلاعات و اطلاع‌رسانی، بیش از پیش روشن می‌کند. در این راستا، واحد انتشارات مؤسسه فرهنگی هنری دیباگران تهران با همکاری جمعی از اساتید، مؤلفان، مترجمان، متخصصان، پژوهشگران، محققان و نیز پرسنل ورزیده و ماهر در زمینه امور نشر درصدد هستند تا با تلاش‌های مستمر خود برای رفع کمبودها و نیازهای موجود، منابعی پربار، معتبر، و با کیفیت مناسب در اختیار علاقه‌مندان قرار دهند.

کتابی که در دست دارید با همت "آقای پیمان سمرقندی" و تلاش جمعی از همکاران انتشارات میسر گشته است که شایسته است از یکایک این گرامیان تشکر و قدردانی کنیم.

ویراستار: مهین طهماسبی، هما تیموری

ویرایش کامپیوتری و صفحه‌آرایی: لیلا ترابی و تهمنه کاشانیان

طرح جلد: مریم بیک‌زاده

امور چاپ و نشر: حیدر شفیعی

ناظر چاپ: کریم براغ

در خاتمه از خوانندگان عزیز و دانش پژوهان گرامی خواهشمندیم ما را با ارایه پیشنهادهای و انتقادهای خود در بهبود کمی و کیفی کارهای انجام شده راهنمایی نمایند تا بتوانیم در آینده کتاب‌هایی با کیفیت بهتر تقدیم حضورشان کنیم.

مدیر انتشارات

مؤسسه فرهنگی هنری دیباگران تهران

publishing@mftmail.com

مقدمه مترجم

کتابی که هم‌اکنون در اختیار شما قرار گرفته است یک راهنمای آموزشی برای سیستم عامل جدید و پیشرفته Windows Vista به شمار می‌رود. Windows Vista نسبت به نسخه‌های قبلی Windows خصوصاً XP تغییر و تحول زیادی داشته است و از نظر کارایی، ثبات، امنیت و ابزارهای مختلف قابل قیاس نیست. ابعاد مختلف سیستم عامل Vista از قبیل رابطه جدید و پیشرفته، فایل سیستم و ابزارهای سطح بالا، آرایه‌سازی بهتر، زمینه Aero Glass، پنجره‌ها و سوییچ‌های جدید، برنامه‌هایی نظیر Windows Defender، XPS، Mobile PC، خصوصیات و ویژگی‌های پیشرفته شبکه، رسانه پیشرفته دیجیتال و کنترل و اجرای بازی‌ها در سطح گسترده به طور جامع و قابل درک مورد بحث و بررسی قرار گرفته‌اند، همچنین در CD همراه این کتاب، استفاده از Windows Vista به صورت تصویری و به زبان اصلی آموزش داده شده است. با این امید که بتوانید از امکانات و خصوصیات این سیستم‌عامل جدید و قدرتمند به نحو شایسته بهره‌مند شوید.

با تشکر

پیمان سمرقندی

تألیف یا ترجمه یک کتاب کامپیوتری می‌تواند مزایای زیادی به همراه داشته باشد، از جمله کار در منزل و آشنایی با فناوری‌ها و ابزارهای جدید. کار روی یک نسخه جدید از یک برنامه نرم‌افزاری پیش از انتشار و توزیع همگانی آن، یک اقدام جالب و لذت‌بخش به شمار می‌رود. همواره گزینه‌ها، ابزارها و ویژگی‌های جدیدی وجود دارند که سروکار داشتن با آن‌ها می‌تواند به‌طور عمده‌ای به تجربیات و دانش علمی ما بیفزاید.

این کتاب حاصل تحقیق و بررسی روی چندین نسخه اولیه از Windows Vista است که در آینده سیستم عامل اصلی مایکروسافت به شمار خواهد رفت و در واقع جایگزین Windows XP خواهد شد. شما می‌توانید با مطالعه این کتاب با برنامه‌ها، ابزارها، ویژگی‌ها و فناوری‌های جدید و بهبود یافته Windows Vista آشنا شوید. ما در این کتاب دلیل اهمیت ویژگی‌ها و قابلیت‌های جدید، انگیزه طراحی آن‌ها، همچنین نحوه تأثیر آن‌ها را روی زندگی کامپیوتری شما با جزئیات کامل توضیح داده‌ایم. هدف اصلی این است که بتوانید پس از مطالعه و بررسی این کتاب، یک پیش‌زمینه مناسب و جامع از سیستم عامل Vista و نوآوری‌های آن به دست آورده، در مورد کاربرد عملی آن تصمیم صحیحی بگیرید.

مطالعه این کتاب برای چه افرادی مفید است؟

تمام نویسندگان کار خود را به همراه یک مستمع یا شنونده مجازی در ذهن دنبال می‌کنند. احتمال دارد این فرضیه برای شاعران و داستان‌سرایان صادق نباشد، اما نویسندگان و مؤلفین فنی که می‌خواهند یک کتاب مفید و جامع ارائه کنند قطعاً از این مقوله مجازی بهره می‌گیرند. در این‌جا چند نمونه را از مستمعین فرضی ذکر می‌کنیم:

- **متخصصین IT:** این اشخاص کارآموده و حرفه‌ای باید در مورد انتخاب و کاربرد Vista تصمیم گرفته و دسک‌تاپ‌های جدید Vista را تحت پشتیبانی خود قرار دهند.
- **توسعه‌دهندگان نرم‌افزار و سیستم‌عامل‌های مایکروسافت:** آن‌ها فناوری‌های جدیدی از جمله Windows PowerShell، WinFX، Windows Presentation Foundation (در حال حاضر یک محصول جداگانه است که به طور هم‌زمان به همراه Vista عرضه خواهد شد) را برای کاربران Vista ارائه می‌کنند. اگرچه شما فنون برنامه‌نویسی را در این کتاب فرا نمی‌گیرید، اما در مباحث مختلف با فناوری‌ها و معماری جدید Vista آشنا خواهید شد.

- **کاربران با تجربه و حرفه‌ای:** کاربران برجسته تجربیات خود را با اطلاعات و دانش علمی کسب می‌کنند، پس این کتاب می‌تواند تمام قابلیت‌ها و ویژگی‌های جدید یا پیشرفته Windows Vista را در اختیار آن‌ها قرار دهد.
- **کاربران مشاغل:** اگر شرکت شما تصمیم دارد از Vista استفاده کند، آشنایی با Vista و نحوه کاربرد آن ضرورت خواهد یافت، باید بدانید که سیستم عامل Vista چگونه روی بازدهی کار شما تأثیر خواهد گذاشت. با مطالعه این کتاب به تمام این نکات پی می‌برید.
- **کاربران سیار:** اگر در حال مسافرت هستید، Vista ارتباط و تبادل اطلاعات را از راه دور امکان‌پذیر می‌سازد. می‌توانید در حین سفر، همگام‌سازی اطلاعات، اتصال به شبکه و مدیریت را به بهترین نحو ممکن انجام دهید. ویژگی‌ها و قابلیت‌های جدیدی درباره NoteBook در سیستم عامل Windows Vista وجود دارد که در همین کتاب با آن‌ها آشنا می‌شوید.
- **صاحبان مشاغل کوچک:** اگر یک دفتر کار کوچک در منزل خود ایجاد کرده‌اید احتمالاً می‌خواهید بدانید که آیا Vista می‌تواند در زمینه یک سرمایه‌گذاری و بازدهی آن مفید واقع شود یا خیر؟ آیا تنظیم و نگهداری یک شبکه را آسان‌تر می‌کند؟ آیا کامپیوترهای Vista پایداری و ثبات بیشتری دارند؟ آیا تشریک مساعی در میان کارمندان آسان‌تر صورت می‌گیرد؟ پاسخ تمام این پرسش‌ها مثبت است، دلیل آن را توضیح می‌دهیم.
- **کاربران چند رسانه‌ای:** اگر از کامپیوتر خود برای گوش دادن به موسیقی و ایستگاه‌های رادیویی، تماشای تلویزیون، کار با عکس‌های دیجیتالی، ویرایش یا اصلاح فیلم‌های دیجیتالی، کپی CD و DVD استفاده می‌کنید، در آن صورت Windows Vista ویژگی‌های جدیدی ارائه می‌کند که روی تمام این فعالیت‌ها تأثیر چشمگیری خواهد داشت.
- **کاربران بازی‌های کامپیوتری:** اشخاصی که با سرگرمی‌ها و بازی‌های PC سروکار دارند قطعاً خواهان سرویس‌های پیشرفته گرافیکی هستند. شرکت مایکروسافت در سیستم عامل جدید خود قابلیت‌های گرافیکی را به طور عمده‌ای بهبود بخشیده است. توسعه‌دهندگان بازی‌های کامپیوتری می‌توانند با آزادی عمل بیشتری در این راستا گام برداشته، محیط گرافیکی پیشرفته‌تری ایجاد کنند. در اینجا ویژگی‌های جدید Vista را در خصوص بازی‌ها توضیح می‌دهیم. در واقع Windows Vista بازی‌های گرافیکی را در یک سطح کاملاً جدید قرار می‌دهد.